

A – a

abastènza *adv.* enough;
abbastanza. *Etym:* fr VL
 "bastare" (to carry) fr
 Grk "βασταζω" (I
 carry).

abéd *nm.* fir; *abete*. *Etym:* VL
 "abete" (fir tree).

acénda *vb* 2. switch on;
accendere. *Etym:* L
 "accendere" (to light).

acidént *nm.* accident; *accidente*.
Etym: L "accidens"
 (falling down).

ad *prep.* of; *di*. *Note:*
 contracted forms: de, dl',
 dla, di, dli

adès *adv.* now; *adesso*. *Etym:*
 L "ad ipsum" (at this
 itself).

afit *nm.* rent; *affitto*. *Etym:* L
 "affictum" (attached,
 affixed).

afughè *vb* 1. drown; *affogare*.
Etym: LL "offocare" (to
 strangle) from L "ob"
 (against) + "fauces"

(throat).

agnèl *nm.* sheep; *agnello*.
Etym: dim of L "agnus"
 (lamb).

ai *nm.* garlic; *aglio*. *Etym:*
 L "allium" (garlic).

aiùt *nm.* help; *aiuto*. *Etym:* L
 "adiutare" (to help).

albérg *nm.* hotel; *albergo*.
Etym: ML
 "albergum/harbergum"
 fr Gothic "haribergo"
 (shelter, camp).

algàcia *nf.* bundle; *involto*.
Etym: cf It "legaccio"
 (lace, cord) fr L "ligare"
 (to tie).

alghè *vb* 1. tie; *legare*. *Etym:* L
 "ligare" (to tie).

alìsg *nf.* anchovy; *alice*,
acciuga. *Etym:* L
 "hallex" (big toe)?.

àlma *nf.* spirit, soul; *anima*,
alma. *Etym:* VL "alima"
 from L "anima" (soul).

altretènt *adv.* equally;

altrettanto. Etym: L "alter" (other) + "tantus" (so much).

amènc *adv.* at least; *almeno*.

Etym: L "ad" (at) + "minus" (lesser).

amèr *adj.* bitter; *amaro*. Etym: L "amarus" (bitter).

amsurè *vb* 1. measure; *misurare*.

Etym: LL "mensurare" (to measure).

ancora *adv.* still, again; *ancora*.

Etym: LL "hanc horam" (this hour).

andè *vb* 1. go; *andare*. Etym:

LL "amlare" fr L "ambulare" (to walk) with LL "ambitare" fr L "adire" (to go toward).

àndra *nf.* duck; *anatra*. Etym:

L "anas/antem" (duck).

angùra *nf.* watermelon;

anguria. Etym: Grk "αγγούριον" (cucumber).

animèl *nm.* animal; *animale*.

Etym: L "animalis" (living creature).

àpse *nm.* pencil; *lapis*,

matita. Etym: L "lapis" (stone).

àqua *nf.* water; *acqua*. Etym: L "aqua" (water).

aquadìcc *nm.* vinello; *vinello*.

Etym: ML "aquadicium" (watered down?).

arancèda *nf.* orangeade;

aranciata. Etym: see arència.

arbùf *adv.* in spite of, opposite

(in the opposite direction); *a dispetto, senso (nel senso contrario)*. Etym: cf Middle French "rebuffer" (to resist, beat back).

archét *nm.* bow; *archetto*.

Etym: dim of L "arcus" (bow).

arciglì *vb* 3. shrivel;

rinsecchire, raggrinzire. Etym: L "arescere" (to become dry)?.

arcnòscia *vb* 2. recognize;

riconoscere. Etym: L "recognoscere" (to

recognize).

arcòia *vb* 2. collect;
raccogliere. Etym: L
 "recolligere" (to gather,
 collect).

arcòta *nf*. ricotta; *ricotta*. Etym:
 L "recocta" (recooked).

arcuncè *vb* 1. mend;
rammendare, conciare.
 Etym: L "re" +
 "comptiare" (to frame,
 arrange, construct).

arència *nf*. orange; *arancia*.
 Etym: Ar fr Persian
 "narang" (fruit similar
 to an orange).

arfè *vb irr*. redo; *rifare*. Etym:
 L "re" + "facere" (to
 do).

arlògg *nm*. clock; *orologio*.
 Etym: L "horologium"
 (clock, counter of
 hours).

arlùsg *vb* 2. shine; *rilucere*.
 Etym: L "re" + "lucere"
 (to shine).

armàna *vb* 2. remain;
rimanere. Etym: L "re"
 + "manere" (to stay).

armèrie *nm*. wardrobe;
armadio. Etym: L
 "armarium" (cupboard).

armidiè *vb* 1. repair; *rimediare*.
 Etym: LL "remediare" fr
 L "re" + "mederi" (to
 heal).

armiscìè *vb* 1. mix; *rimescolare*.
 Etym: LL "remisculare"
 fr L "re" + "miscere" (to
 mix).

arpiatè *vb* 1. hide; *nascondere*.
 Etym: make flat, L
 "platus" (flat), cf It
 "appiattare".

arsighè *vb* 1. risk (take a risk),
 attempt; *arrischiare*.
 Etym: L "a" + ML
 "riscus" (risk, hazard).

artài *nm*. clipping; *ritaglio*.
 Etym: L "re" + OF
 "tailler" (to cut to size).

aruglè *vb* 1. roll, spin; *rotolare*.
 Etym: L "re" + VL
 "roclus" fr L "rotulus"
 (little wheel) + vb
 ending.

arusti *vb* 3. roast, bake;
arrostire. Etym: cf
 Frankish "*rostjan" (to

	roast).
arvòra	<i>nf.</i> oak (durmast); <i>rovere</i> . <i>Etym</i> : L "robur" (hard oak) fr L "ruber" (red - like its bark).
arvultè	<i>vb 1.</i> turn over; <i>rivoltare</i> . <i>Etym</i> : VL "revoltare" fr L "revolvere" (to turn over).
as	<i>nf.</i> axle, axis; <i>asse</i> . <i>Etym</i> : L "axis".
asciughè	<i>vb 1.</i> dry; <i>asciugare</i> . <i>Etym</i> : L "exsucare" (to dry) fr L "ex" + "sucus" (juice).

asgéd	<i>nm.</i> vinegar; <i>aceto</i> . <i>Etym</i> : L "acetum" (vinegar).
avé	<i>vb irr.</i> have; <i>avere</i> . <i>Etym</i> : L "habere" (to have).
avènti	<i>adv.</i> forward, ahead; <i>avanti</i> . <i>Etym</i> : L "ab" (from) + "ante" (before).
avèr	<i>adj.</i> greedy; <i>avarò</i> . <i>Etym</i> : L "avarus" (greedy).
avri	<i>vb 3.</i> open; <i>aprire</i> . <i>Etym</i> : L "aperire" (to open).

B – b

ba	<i>nm.</i> papa; <i>babbo</i> . <i>Etym</i> : childish babble, cf papa and mama.
badurlè	<i>vb 1.</i> amuse; <i>divertire</i> . <i>Etym</i> : local word.
baghìn	<i>nm.</i> pig; <i>maiale</i> . <i>Etym</i> : local word.
bàgia	<i>nf.</i> bargain; <i>buon affare</i> . <i>Etym</i> : rel to Rgn "bàza" (good fortune)?.

bagn	<i>nm.</i> bath; <i>bagno</i> . <i>Etym</i> : VL "baneum" fr L "balneum" (bath).
baiè	<i>vb 1.</i> bark; <i>abbaiare</i> . <i>Etym</i> : OF "abaier" (to bark), cf Eng "bay".
baiòc	<i>nm.</i> money; <i>denaro</i> . <i>Etym</i> : unknown origin, cf It baiocco.
balùsc	<i>adj.</i> squinting; <i>strabico</i> .

Etym: L "luscus" (half-blind or aiming with one eye closed).

banèna *nf.* banana; *banana*.

Etym: Wolof "banaana" (banana) via Sp.

baràtle *nm.* jar, can; *barattolo*.

barbét *nm.* chin; *mento*. *Etym:* cf L "barbatus" fr "barba" (beard) + "atus" (possessing).

barcòcla *nf.* apricot; *albicocca*.

Etym: cf It "coccola" (juniper fruit) fr Grk "κόκκος" (kernel).

bas *adj.* low, short (in height); *basso*. *Etym:* LL "bassus" (low, base) fr Grk "βάσις" (step, base).

bastòn *nm.* cane, rod; *bastone*.

Etym: L "bastum" (stick), cf Fr "bâton" (stick).

bata *vb* 2. beat, hit; *battere*.

Etym: L "battuere" (to beat).

batlèrda *nf.* chopping board; *tagliere*.

bavòs *nm.* bib; *bavaglino*.

Etym: VL "baba" (sound of drooling), cf Fr "baveux" (slobbering).

bel *adj.* beautiful; *bello*.

Etym: L "bellus" (beautiful, handsome).

ben *adv.* well; *bene*. *Etym:* L "bene" (well) fr "bonus" (good).

bèrc *nm.* wheat to be

threshed; *barco*. *Etym:* see bèrcà.

bèrcà *nf.* boat; *barca*. *Etym:* LL "barca", rel to Coptic "baare" (small boat).

béva *vb* 2. drink; *bere*. *Etym:* L "bibere" (to drink).

bgòncc *nm.* tub, bin; *bigoncio*.

Etym: L "bis" (2) + "congius" (measure of volume, about 7 ounces), cf conch.

bichiér *nm.* glass; *bicchiere*.

Etym: rel to L "becar" (wine glass), Eng "beaker," Germ "Becher" (cup).

biènc *adj.* white bianco. *Etym:*

	VL <i>"*blancus"</i> (white), cf Fr <i>"blanc"</i> (white), OHG <i>"blanch"</i> (bright, white).
bifèna	<i>nf.</i> crone, hag; <i>befana</i> . <i>Etym:</i> L <i>"Epifania"</i> ; old lady who brings gifts to children for Epiphany.
bigàt	<i>nm.</i> earthworm, silkworm, creepy- crawly; <i>lombrico</i> . <i>Etym:</i> cf Lombardese <i>"bigatt"</i> (silk worm), maybe originally <i>"bombigatt"</i> , cf L <i>"bombyx"</i> (silkworm).
bilìn	<i>nm.</i> toy; <i>giocattolo</i> . <i>Etym:</i> cf It <i>"balocco"</i> (plaything).
biònd	<i>adj.</i> blond; <i>biondo</i> . <i>Etym:</i> Frankish <i>"*blund"</i> (gold mixed with brown), cf blend.
bìra	<i>nf.</i> beer; <i>birra</i> . <i>Etym:</i> Germ <i>"Bier"</i> fr OHG <i>"bior"</i> (beer).
biscòt	<i>nm.</i> cookie; <i>biscotto</i> . <i>Etym:</i> L <i>"bis"</i> (2) + <i>"coctus"</i> (cooked), cf biscuit, cf arcòt.
bistéca	<i>nf.</i> beefsteak; <i>bistecca</i> .

	<i>Etym:</i> Eng beefsteak.
blu	<i>adj.</i> blue; <i>blu</i> . <i>Etym:</i> Frankish <i>"blao"</i> (blue) via Fr <i>"bleu"</i> (blue).
bòca	<i>nf.</i> mouth; <i>bocca</i> . <i>Etym:</i> ML <i>"bucca"</i> (mouth) fr L <i>"bucca"</i> (cheek).
bòcia	<i>nf.</i> pitcher; <i>boccia</i> . <i>Etym:</i> L <i>"buttis"</i> (cask, barrel), cf Grk <i>"πυτίνη"</i> (flask).
bòia	<i>nm.</i> scoundrel, executioneer; <i>boia</i> . <i>Etym:</i> L <i>"boia"</i> (fetter), cf Grk <i>"βοείη"</i> (ox hide).
bonaséra	<i>inter.</i> good evening; <i>buonasera</i> .
bondì	<i>inter.</i> good day; <i>buongiorno</i> .
bòrsa	<i>nf.</i> bag; <i>borsa</i> . <i>Etym:</i> LL <i>"bursa"</i> (purse) fr Grk <i>"βύρσα"</i> (wineskin).
bòta	<i>nf.</i> barrel; <i>botte</i> . <i>Etym:</i> LL <i>"buttis"</i> , see <i>bòcia</i> .
bota	<i>nf.</i> hit; <i>botta</i> . <i>Etym:</i> OF <i>"bouter"</i> (to strike).
bov	<i>nm.</i> steer, ox; <i>bue</i> . <i>Etym:</i> L <i>"bos/bovem"</i> (ox), cf

	bovine.
bracc	<i>nm.</i> arm; <i>braccio</i> . <i>Etym:</i> L "bracchium" (arm).
brancòn	<i>nm.</i> branch; <i>ramo</i> . <i>Etym:</i> OF "branche" (branch).
bret	<i>nm.</i> beret; <i>berretto</i> . <i>Etym:</i> Occitan "berret" (cap) fr ML "birretum" fr LL "birrus" (cloak) fr Gaulish "birrus" (short cloak).
brocc	<i>nm.</i> cart; <i>carretto</i> . <i>Etym:</i> L "bis" (2) + VL "roclus" fr L "rotulus" (little wheel) (cf It biroccio).
brod	<i>nm.</i> broth; <i>brodo</i> . <i>Etym:</i> LL "brodium" fr Frankish "*brod" (broth).
brut	<i>adj.</i> ugly; <i>brutto</i> . <i>Etym:</i> L "brutus" (stupid, awkward).
bsè	<i>vb 1.</i> weigh; <i>pesare</i> . <i>Etym:</i> VL "*pesare" (to weigh) fr L "pensare" (to hang).
bsel	<i>nm.</i> pea; <i>pisello</i> . <i>Etym:</i> VL "*pisellum" fr L "pisum" (pea).

bsogn	<i>nm.</i> need; <i>bisogno</i> . <i>Etym:</i> VL "*bisonium" fr Frankish "*bisunnija" (need, responsibility).
buchèl	<i>nm.</i> mug; <i>boccale</i> . <i>Etym:</i> LL "baucalis" fr Grk "βαύκαλις" (container for chilling wine).
bughèda	<i>nf.</i> laundry; <i>bucato</i> . <i>Etym:</i> Frankish "*būkōn" (to do the wash).
bur	<i>nm.</i> butter; <i>burro</i> . <i>Etym:</i> L "butyrum" (butter).
burdèl	<i>nm.</i> boy (little); <i>bambino</i> . <i>Etym:</i> Frankish "*bord" (hut) + L "-ellus" (dim suffix), same derivation as bordello.
burdèla	<i>nf.</i> girl (little); <i>bambina</i> . <i>Etym:</i> see burdèl.
burèsg-na	<i>nf.</i> borage; <i>borragine</i> . <i>Etym:</i> OF "borage" (boarage).
burséta	<i>nf.</i> handbag, purse; <i>borsetta</i> . <i>Etym:</i> see bòrsa.
busg	<i>nm.</i> hole; <i>buco</i> . <i>Etym:</i>

etymology unknown.
butè *vb* 1. throw; *buttare*.
Etym: OF "bouter" (to strike), see bota.
butéga *nf*: shop; *bottega*. *Etym*:
 L "apotheca"

(storehouse), cf Sp
 "bodega" (shop).
butìglia *nf*: bottle; *bottiglia*.
Etym: LL "buttícula" fr
 L "buttis" (cask, barrel),
 see bòcia.

C – c

caciadòr *nm*: hunter; *cacciatore*.
Etym: LL "captiare" (to hunt) fr L "captare" (to capture) + "-tor" (doer).
caciagiòn *nf*: game (hunted);
cacciagione. *Etym*: see
 caciadòr.
caciavìd *nm*: screwdriver;
cacciavite. *Etym*: LL
 "captiare" (see caciadòr)
 + Rgn "vìd" (screw) fr L
 "vitis" (vine, spirals like
 a screw).
cadéna *nf*: chain; *catena*. *Etym*:
 L "catena" (chain).
caghè *vb* 1. defecate; *defecare*.
Etym: L "cacare" (to
 make ca-ca).
càgna *nf*: bitch (dog); *cagna*.
Etym: VL "cania"

(bitch) fr L "canis"
 (dog).
calcàgn *nm*: heel; *calcagno*.
Etym: L "calcaneus,"
 variant of "calx" (heel).
caldér *nm*: cauldron, pot;
paiolo. *Etym*: OF
 "caudron" fr L
 "calidarium" (cooking
 pot) fr "calidus" (hot).
calzèt *nm*: sock; *calza*. *Etym*:
 VL "calcea" (stocking)
 fr L "calceus" (shoe), cf
 It "calzetta" (ankle
 sock).
calzòn *nmpl*: pants; *pantaloni*.
Etym: see calzèt.
calzulèr *nm*: cobbler; *calzolaio*.
Etym: L "calceus" (shoe)
 + "-arius" (belonging

to).

càmera *nf.* room; *camera*. *Etym:*
L "camera" (room).

camìsgia *nf.* shirt; *camicia*.
Etym: LL "camisia"
(shirt) fr Germanic via
Gaulish, cf OHG
"hemidi" (shirt).

camnè *vb* 1. walk; *camminare*.
Etym: fr LL "caminus"
(path) fr Gaulish, cf
Irish "céim" (step).

canòchia *nf.* mantis shrimp,
squilla; *canocchia*.
Etym: shaped like a
cane, L "canna" (cane,
reed).

cantòn *nm.* angle, corner;
angolo. *Etym:* cf OF and
Occitan "canton"
(corner).

cànva *nf.* hemp; *canapa*. *Etym:*
L "cannabis" (hemp).

capè *vb* 1. choose; *scegliere*.
Etym: local word.

capèl *nm.* hat; *cappello*. *Etym:*
VL "cappellus" (hat) fr
L "cappa" (cape) + dim
"-ellus".

capì *vb* 3. understand; *capire*.
Etym: VL "capire" fr L
"capere" (to take in,
understand).

caplèt *nm.* cappelletto (pasta);
cappelletto. *Etym:* dim
of capèl.

capòn *nm.* capon; *cappone*.
Etym: L "capo" (capon).

capòt *nm.* coat; *cappotto*.
Etym: L "cappa" (cape),
see capèl.

carabiniér *nm.* carabineer;
carabiniere. *Etym:* Fr
"carabine" (short rifle),
origin uncertain.

carbòn *nm.* carbon, coal;
carbone. *Etym:* L
"carbo" (coal).

carghè *vb* 1. load; *caricare*.
Etym: LL "carricare" (to
load) fr L "carrus"
(cart), cf cargo.

cariòl *nm.* merry-go-round;
girello. *Etym:* cf
carousel, rel to cariòla?.

cariòla *nf.* wheelbarrow;
carriola. *Etym:* dim of L
"carrus" (cart).

caròta *nf.* carrot; *carota*. *Etym:*
L "carota" (carrot).

carùgla *nf.* arugula; *rucola*.
Etym: dim of L "eruca"
(rocket or eruca sativa).

càsa *nf.* case, crate; *cassa*.
Etym: L "capsa" (box) fr
"capere" (to seize, take).

caschè *vb 1.* fall; *cadere*,
cascare. *Etym:* VL
"casicare" (to fall) fr L
"casus" (fallen), cf
cascade.

casét *nm.* drawer; *cassetto*.
Etym: dim of càsa.

cavàl *nm.* horse; *cavallo*.
Etym: LL "caballus"
(horse).

cavàla *nf.* mare; *cavalla*. *Etym:*
fem of cavàl.

cavaléta *nf.* grasshopper;
cavalletta. *Etym:* dim of
cavàl (because it jumps
like a horse?).

cavè *vb 1.* remove; *togliere*.
Etym: L "capere" (to
seize, take).

cavìl *nm.* hair; *capello*. *Etym:*
L "capillus" (hair), cf

capillary.

cél *nm.* heaven, sky; *cielo*.
Etym: L "caelum" (sky,
heaven).

céna *nf.* dinner; *cena*. *Etym:* L
"cena" (dinner).

céndra *nf.* ash; *cenere*. *Etym:* L
"cinerem" fr "cinis"
(ash), cf Fr "cendre"
(ash).

cént *number.* hundred; *cento*.
Etym: L "centum" (100).

centésme *ord. num.* hundredth;
centesimo. *Etym:* L
"centesimus"
(hundredth).

cérqua *nf.* oak (winter);
quercia. *Etym:* L
"quercea" (rel to oaks)
fr "quercus" (oak tree).

cért *adj.* certain; *certo*. *Etym:*
L "certus" (certain).

cest *nm.* basket; *cesto*. *Etym:*
L "cista" (chest or
casket).

che / cla *adj. pron.* that; *quello*.
Etym: L "ecce illum/illa"
(behold that there), cf
ichì.

chèld *adj.* hot, warm; *caldo*.
Etym: L "calidus"
(warm, hot).

chèmp *nm.* field; *campo*. *Etym:*
L "campus" (field,
camp).

chèn *nm.* dog; *cane*. *Etym:* L
"canis" (dog), cf Fr
"chien" (dog).

chèpra *nf.* goat; *capra*. *Etym:* L
"capra" (goat), cf Fr
"chèvre" (goat).

chèrta *nf.* paper; *carta*. *Etym:* L
"charta" fr Grk "χάρτης"
(paper).

chèvle *nm.* cabbage; *cavolo*.
Etym: L "caulis" (stalk,
eg, of a cabbage).

chiarghìn *nm.* altar boy;
chierichetto. *Etym:* dim
of L "clericus"
(clergyman).

chièr *adj.* clear, light (in
color); *chiaro*. *Etym:* L
"clarus" (clear, bright).

chièv *nf.* key; *chiave*. *Etym:* L
"clavis" (key).

chiès *nf.* church; *chiesa*. *Etym:*
L "ecclesia" (church) fr

Grk "ἐκκλησία"
(assembly).

chiùda *vb 2.* close; *chiudere*.
Etym: L "claudere" (to
close).

ciancighè *vb 1.* chew;
masticare. *Etym:* sound
of smacking gums? cf It
"cianciare" (to gossip).

ciavàta *nf.* slipper; *ciabatta*.
Etym: Turkish "zabata",
cf Sp "zapata" (shoe).

cicòria *nf.* chicory; *cicoria*.
Etym: L "cichoreum"
(chicory).

cinc *number.* five; *cinque*.
Etym: L "quinque" (5).

cinc cent *number.* five-hundred;
cinquecento. *Etym:* see
cinc and cént.

cinquantésme *ord num.*
fiftieth; *cinquantésimo*.
Etym: see cinquènta and
centésme.

cinquènta *number.* fifty;
cinquanta. *Etym:* LL
"cinquanta" fr L
"quinquaginta" (50).

citurnèl *nm.* cucumber;

	<i>cetriolo</i> . <i>Etym</i> : L "citriolum" (plant with vines?) fr "citrus" (lemon tree).
ciùcc	<i>nm</i> . pacifier, nipple (on a bottle); <i>ciuccio</i> . <i>Etym</i> : cf Venetian "ciuciar" (to suck).
cocc	<i>nm</i> . terracotta, earthenware; <i>coccio</i> . <i>Etym</i> : rel to conch and cockle, cf It "coccia" (shell).
col	<i>nm</i> . neck; <i>collo</i> . <i>Etym</i> : L "collum" (neck), cf collar.
cola	<i>nf</i> . gutter (drain pipe); <i>grondaia</i> . <i>Etym</i> : L "colum" (filter, strainer) and "colare" (to filter, pour), cf French "couler" (to flow).
còla	<i>nf</i> . glue; <i>colla</i> . <i>Etym</i> : VL "colla" fr Grk "κόλλα" (glue).
colp	<i>nm</i> . blow, punch; <i>colpo</i> . <i>Etym</i> : VL "colpus" fr L "colaphus" fr Grk "κόλαφος" (blow of the fist), cf Fr "coup" (blow).

com	<i>prep</i> . as, how; <i>come</i> . <i>Etym</i> : VL "quomo" fr L "quomodo" (in what manner).
còscia	<i>nf</i> . thigh; <i>coscia</i> . <i>Etym</i> : ML "coxa" (thigh) fr L "coxa" (hip).
cosgia	<i>vb</i> 2. cook; <i>cuocere</i> . <i>Etym</i> : L "coquere" (to cook).
credénza	<i>nf</i> . belief; <i>credenza</i> . <i>Etym</i> : ML "credentia" (promise) fr L "credens" (believing).
créna	<i>nf</i> . horsehair; <i>crine</i> . <i>Etym</i> : L "crinis" (lock of hair), cf crinoline.
c–résgia	<i>nf</i> . cherry; <i>cilegia</i> . <i>Etym</i> : VL "ceresia" fr L "cerasium" (cherry) fr Grk "κερασός" (cherry).
crosg	<i>nf</i> . cross; <i>croce</i> . <i>Etym</i> : L "crux" (cross).
cuchièr	<i>nm</i> . spoon; <i>cucchiaio</i> . <i>Etym</i> : L "cochlearium" (spoonful) fr "cochlear" (spoon) fr "cochlea" (snail).
cùcma	<i>nf</i> . coffee pot, kettle;

caffettiera, cucuma.

Etym: L "cucuma"
(kettle) fr "coquere" (to
cook).

cudròn *nm.* sacrum; *osso sacro.*

Etym: dim of VL "coda"
fr L "cauda" (tail).

cùfia *nf.* bonnet, headphones
(?); *cuffia.* *Etym:* LL
"cofia" (bonnet).

cul *nm.* butt; *sedere.* *Etym:*
L "culus" (anus).

culaziòn *nf.* breakfast;

colazione. *Etym:* L
"collation" (collation,
collecting), cf Eng
"collation" as a meal
taken by monks after
the reading of the
Collationes Patrum..

cumò *nm.* dresser; *comò.*
Etym: Fr "commode"
(dresser), rel to L
"commodus"
(convenient)?.

cumpàgn *nm.* companion;
compagno. *Etym:* LL
"companiono"
(companion) fr "cum"
(with) + "panis" (bread),
cf Frankish "gahlaibo"

(dining companion,
literally "with loaf").

cumprè *vb 1.* buy; *comprare.*

Etym: L "comparare" (to
procure) fr "parare" (to
prepare).

cumudén *nm.* nightstand;

comodino. *Etym:* dim of
cumò.

cumùn *nm.* town, commune;
comune. *Etym:* L "com"
(with) + "munus"
(service), meaning
mutual ties or
obligations.

cunìi *nm.* rabbit; *coniglio.*
Etym: L "cuniculus"
(rabbit).

cura *vb 2.* run; *correre.* *Etym:*
L "currere" (to run), cf
courier.

curidòr *nm.* hallway; *corridoio.*
Etym: L "currere" (run)
+ "-tor" (doer, related
to), cf corridor.

curiéra *nf.* bus; *autobus.* *Etym:* L
"currere" (run) + "-
arius" (belonging to).

cùrsa *nf.* route, course; *corsa.*
Etym: L "cursus" (ran,

	path traveled), see cura.
curt	<i>adj.</i> short (in length); <i>corto</i> . <i>Etym</i> : L "curtus" (shortened, incomplete).
curtèl	<i>nm.</i> knife; <i>coltello</i> . <i>Etym</i> : dim of L "culter" (knife), cf curt.
cùrva	<i>nf.</i> curve; <i>curva</i> . <i>Etym</i> : L "curvus" (bent).
cusc	<i>pron.</i> thing, what (question word); <i>cosa</i> . <i>Etym</i> : L "causa" (thing, matter).
cuscìn	<i>nm.</i> pillow; <i>cuscinò</i> . <i>Etym</i> : VL "coxinus" (seat pad) fr L "coxa" (thigh), see còscia, cf

	cushion.
cusgia	<i>vb</i> 2. sew; <i>cucire</i> .
cusgìn	<i>nm.</i> cousin (male); <i>cugino</i> .
cusgìna	<i>nf.</i> cousin (female); <i>cugina</i> .
custèda	<i>nf.</i> rib-eye steak; <i>costata</i> .
custùm	<i>nm.</i> custom, costume; <i>costume</i> .
cuvòn	<i>nm.</i> sheaf; <i>covone</i> .
cvèrchj	<i>nm.</i> cover, lid; <i>coperchio</i> .
cvèrta	<i>nf.</i> blanket; <i>coperta</i> .
c-vòla	<i>nf.</i> onion; <i>cipolla</i> .

D – d

daquè	<i>vb</i> 1. water; <i>innaffiare</i> .
davènti	<i>prep.</i> front (in front of); <i>davanti</i> .
dè	<i>vb irr.</i> give; <i>dare</i> .
décc-me	<i>ord nm.</i> tenth; <i>decimo</i> .
dèd	<i>nm.</i> nut (with bolt),

	cube; <i>dado</i> .
déd	<i>nm.</i> finger; <i>dito</i> .
dèstre	<i>adj.</i> right; <i>destro</i> .
dì	<i>nm.</i> day; <i>giorno</i> .
diccèt	<i>number.</i> seventeen; <i>diciasette</i> .
dìisg	<i>number.</i> ten; <i>dieci</i> .

disocupèd *adj.* unemployed;
disoccupato.

divérs *adj.* different; *diverso.*

dmaténa *adv.* tomorrow
morning; *domattina.*

dmèn *adv.* tomorrow; *domani.*

dmenaséra *adv.* tomorrow
evening; *domani sera.*

dménga *nf.* Sunday; *domenica.*

dodg *number.* twelve; *dodici.*

dolcc *adj.* sweet; *dolce.*

dòna *nf.* lady, woman; *donna.*

dop *adv.* after; *dopo.*

dov *adv.* where; *dove.*

dréd *adv.* behind; *dietro.*
Etym: L "de" (of) +
"retro" (behind).

drénta *adv.* inside; *dentro.*

drit *adj.* straight; *dritto.*

du *number.* two; *due.*

duc *adv.* where (in
questions); *dove (in una
domanda).*

durmì *vb 3.* sleep; *dormire.*

E – e

èg *nm.* needle; *ago.*

ei *pron.* I; *io.*

èlberè *nm.* tree; *albero.*

èlt *adj.* tall, high; *alto.*

èltre *adj.* other; *altro.*

entrè *vb 1.* enter, go in;
entrare.

erbéta *nf.* parsley; *prezzemolo.*

és *vb irr.* be; *essere.*

éto *nm.* hectogram; *etto.*

F – f

fagg *nm.* beech tree; *faggio.*

fang *nm.* mud, slime; *fango.*

faraòna *nf.* guinea hen;
faraona.

faréna *nf.* flour; *farina.*

farmacià *nf.* pharmacy;
farmacia.

fasc *nm.* bundle, stack (of papers); *fascio.*

fascìna *nf.* bundle (of sticks);
fascina.

fasgiòl *nm.* bean; *fagiolo.*

fazulét *nm.* tissue (for the nose), handkerchief;
fazzoletto.

fè *vb irr.* do, make; *fare.*

fécia *nf.* dregs; *feccia.*

fémna *nf.* female, woman;
femmina.

fen *nm.* hay; *fieno.*

fer *nm.* iron; *ferro.*

féta *nf.* slice, wedge, portion;
fetta.

fèva *nf.* fava bean; *fava.*

fig *nm.* fig; *fico.*

fil *nm.* thread, wire; *filo.*

filèt *nm.* filet; *filetto.*

filòn *nm.* loaf (of bread);
filone (di pane).

finòra *adv.* until now; *finora.*

fiòl *nm.* son; *figlio.*

fiòla *nf.* daughter; *figlia.*

fior *nm.* flower; *fiore.*

fnèstra *nf.* window; *finestra.*

fnì *vb 3.* finish; *finire.*

fòia *nf.* leaf; *foglia.*

fòla *nf.* fable; *favola.*

font *nf.* spring, source; *fonte.*

fòra *adv.* outside; *fuori.*

fòrgia *nf.* forge; *forgia.*

fòrma *nf.* shape, cheese (parmesan or reggiano);
forma, formaggio parmigiano o reggiano.

fòrne *nm.* oven, furnace;
forno.

fors *adv.* perhaps; *forse.*

fort *adj.* strong; *forte.*

fred *adj.* cold; *freddo.*

freda *nf.* grating; *inferriata.*

frègla *nf.* strawberry; *fragola.*

frènc *nm.* franc, lira; *franco*, *lira*.
frèsc *adj.* cool, fresh; *fresco*.
fròbge *nfpl.* scissors; *forbici*.
front *nf.* forehead, front; *fronte*.
fudréta *nf.* pillowcase; *federa*.
furcìna *nf.* fork; *forchetta*.

furmài *nm.* cheese; *formaggio*.
furmantòn *nm.* corn; *granoturco*.
furmént *nm.* yeast, enzyme; *lievito*, *fermento*.
furminèt *nm.* match; *fiammifero*.
furnèr *nm.* baker; *fornaio*.
fusàia *nf.* lupin; *lupini*.

G – g

gabarè *nm.* tray; *vassoio*. *Etym:* Fr "cabaret" (meaning tray).
gabinét *nm.* restroom; *gabinetto*. *Etym:* dim of ML "capanna" (cabin).
gal *nm.* rooster; *gallo*. *Etym:* L "gallus" (rooster).
galéna *nf.* hen; *gallina*. *Etym:* L "gallina" (hen).
galnàc *nm.* turkey; *tacchino*. *Etym:* L "gallinaceus" fr "gallina" (hen) + "-aceus" (resembling), cf It "gallinaccio" (turkey).

garàsg *nm.* garage; *garage*.
garavlè *vb 1.* collect what has been discarded; *procurarsi, rimediare*. *Gram:* solo infinito e passato prossimo *Etym:* local word.
garavòn *nm.* hornet; *calabrone*. *Etym:* L "crabro" (hornet), cf OHG "hornaz" (hornet).
garbén *nm.* Garbino; *garbino*. *Note:* southwest wind that blows on the Adriatic coast *Etym:* Arabic "gharbiyy," western.

garzòn *nm.* helper, assistant;

garzone. *Etym.*: Fr "garçon" (boy, serving boy).

gat *nm.* cat (male or gender unknown); *gatto*. *Etym.*: LL "cattus" (cat).

gata *nf.* cat (female); *gatta*.
Etym.: LL "catta" (female cat).

gazòsa *nf.* soda, fizzy drink;
gazzosa. *Etym.*: cf En "gaseous" (made with/containing gas).

gél *nm.* frost; *gelo*. *Etym.*: L "gelu" (frost).

gg-lòn *nm.* chillblain; *gelone*.
Etym.: see "gél".

gg-nochj *nm.* knee; *ginocchio*.
Etym.: LL "geniculum" (little knee) fr L "genu" (knee).

ghifle *nm.* ball (of yarn, eg);
gomitolo. *Etym.*: local word.

gilè *nm.* gilet; *gilè*. *Etym.*: Fr "gilet" from Trk "yelek" (vest-bodice) via Ar.

giogg *nm.* play, joke; *gioco*.

Etym.: L "jocus" (jest, amusement).

giuclè *vb 1.* swing, dangle;
oscillare, dondolare.

Etym.: L "joculari" (joke, jest), cf juggle, Fr "jongler" (juggle).

giughè *vb 1.* play, joke; *giocare*.
Etym.: LL "jocare" fr L "iocari" (to joke).

giurnèl *nm.* journal; *giornale*.
Etym.: L "diurnalis" (daily).

gnénca *adv.* not least; *nemmeno*.
Etym.: L "nequam" (without worth).

gnint *pron.* nothing; *niente*.
Etym.: L "ne entem" (not being).

gnòc *nm.* gnocchi (pasta);
gnocco. *Etym.*: Veneto "gnòco" (protuberance) fr Lombard "knohill" (knot in wood), cf L "nodus" (knot).

goda *vb 2.* enjoy; *godere*.
Etym.: L "gaudere" (to enjoy, rejoice).

goma *nf.* eraser; *gomma*. *Etym.*:

LL "gumma" (rubber)
from Grk "κομμη"
(rubber) fr Egyptian
"qmy" (resin).

gradèla *nf.* grill; *graticola*.

Etym: L "craticula" fr
"cratis" (wickerwork).

gravàta *nf.* tie; *cravatta*. *Etym:*
Fr "cravate" (tie) from
Serbo-Croatian "Hrvāt"
(Croat) because it was
worn by Croatian
knights.

grisg *adj.* harsh; *acre*. *Etym:*
Frankish "gris" (gray,
dismal)?, cf It "grigio"
(gray).

gros *adj.* thick, large, fat;
grosso. *Etym:* ML
"grossus" (thick, large),
cf OHG "grōz" (big,
large).

guardè *vb 1.* watch; *guardare*.
Etym: Frankish
"*wardōn" (watch
over), cf Fr "garder" (to
guard).

guènt *nm.* glove; *guanto*.
Etym: OF "guant" from
Frankish "*want"
(glove).

guèrdia *nf.* guard (sentries);
guardia. *Etym:* see
"guardè".

I – i

ichì *adv.* here; *qui*. *Etym:* L
"ecce hic" (behold this
here). *Note:* more
insistent than iquà

ignurènt *adj.* rude, ignorant;
ignorante. *Etym:* L
"ignorans" (ignorant) fr
"ignorare" (to not
know).

ilà *adv.* there; *là*. *Etym:* L

"ecce illac" (behold that
there).

imbriaghè *vb 1.* intoxicate;
ubriacare. *Etym:* see
"imbrièg".

imbrièg *adj.* intoxicated, drunk;
ubriaco. *Etym:* LL
"ebraicus" (drunken), cf
inebriated.

inchiavè *vb* 1. lock (with a key);

inchiavare, chiavare.

Etym: L "clavis" (key).

incòrgia *vb* 2. realize, notice;

accorgersi. *Etym:* L

"in-" (into) +

"corrigere" (to correct).

incròsg *nm.* crossing; *incrocio.*

Etym: L "in- + crux" (in a cross).

incùgg-na *nf.* anvil; *incudine.*

Etym: L "incus" (anvil).

indréd *adv.* backwards;

indietro. *Etym:* see "dréd".

infilzè *vb* 1. string together;

infilzare. *Etym:* L "in-" + "filza" (string) from L "filum" (thread)?.

ingrasè *vb* 1. fatten, gain weight;

ingrassare. *Etym:* L "in-" + "crassus" (fat, thick).

ingùra *nf.* watermelon;

anguria. *Note:* see angùra

inluzì *vb* 3. soil, dirty;

sporcare. *Etym:* L "in-" + "lutum" (soil, mud).

insalèda *nf.* salad; *insalata.*

Etym: LL "insalare" (to salt) fr L "in-" + "sal" (salt).

insèn *adv.* together; *insieme.*

Etym: VL "*insemel" fr L "insimul" (together).

intistardìs *vb* 3 *rfl.* insist;

intestardirsi. *Etym:* L "in-" + "testa" (jug, perjorative for head), to be headstrong, cf Fr tête.

intupè *vb* 1. run into, encounter;

intoppiare. *Etym:* rel to Rgn "intòp" (obstacle) and It "toppo" (stump).

invurnì *vb* 3. stupid (get stupid);

istupidire. *Etym:* see "invurnì".

invurni *adj.* stupid; *tonfo.* *Etym:*

rel to Fr "ivrogne" (drunkard). *Note:* At Castroarco Terme there is an Académia d'Invurni (Academy of Fools) *Note:* AM

iolà *nf.* hearth; *focolare.*

iquà *adv.* here; *qua.* *Etym:* L "ecce hac" (behold this

here). *Note:* see ichi
iquagiù *adv.* down here;
quaggiù. *Etym:* iquà +
 LL "iusum" fr L
 "deorsum"
 (downwards).

iquasù *adv.* up here; *quassù*.

Etym: iquà + LL
 "susum" fr L "sursum"
 (upwards).

iscì *adv.* so, thus; *così*. *Etym:*
 L. "eccu" (behold it) +
 "sic" (thus).

L – I

làmpada *nf.* lamp; *lampa*.

Etym: see lampiòn.

Note: AM

lampiòn *nm.* streetlight;

lampione. *Etym:* It
 "lampione" (streetlight)
 fr OF "lampe" (light) fr
 L "lampas" (torch).

lasàgna *nf.* lasagna; *lasagna*.

Etym: L "lasanum" (type
 of cooking pot).

lavadùr *nm.* lavatory; *lavatoio*.

Etym: L "lavare" (to
 wash) + "-torius"
 (adjective marker).

lavè *vb 1.* wash; *lavare*.

Etym: L "lavare" (to
 wash).

léa *pron.* she; *lei*. *Etym:* VL

"*illaei" fr L "illi",
 dative of "illa" (she/it).

legia *vb 2.* read; *leggere*.

Etym: L "legere" (to
 read).

legn *nm.* wood; *legno*. *Etym:*
 L "lignum" (firewood -
 that which is collected).

légna *nf.* firewood; *legna*.

Etym: L "ligna," pl of
 "lignum", adopted as
 fem sing. see legn.

lenzòl *nm.* sheet (for bed);

lenzuolo. *Etym:* L
 "linteolum" fr "linteus"
 (linen).

lèrd *nm.* lard; *lardo*. *Etym:* L
 "lardum" (lard) fr Grk
 "λαρνίος" (fat).

lèt *nm.* bed; *letto*. *Etym:* L "lectus" (bed).

lévre *nm.* hare; *lepre*. *Etym:* L "lepus" (hare), non-IE origin.

ligér *adj.* light (in weight); *leggero*. *Etym:* OF "legier" (light) fr VL "*leviarius" fr L "levis" (light).

lighè *vb 1.* tie; *legare*. *Etym:* see alghè.

limòn *nm.* lemon; *limone*. *Etym:* Ar "laymun" (lemon).

liscè *vb 1.* smoothe; *lisciare*. *Etym:* cf OF "lisser" (to smoothe), It "liscio" (smooth), Provençal "lis" (smooth). Origin unclear..

litghè *vb 1.* quarrel; *litigare*. *Etym:* L "litigare" (quarrel, sue).

long *adj.* long; *lungo*. *Etym:* L "longus" (long).

lor *pron.* they (all male or mixed group); *loro* (all male or mixed group). *Etym:* L "illorum", gen

pl of "ille" (that), cf Fr "leur" (their).

lorie *pron.* they (all females); *loro* (all females). *Etym:* see lor.

loz *nm.* filth; *sporco*. *Etym:* L "lutum" (mud).

lu *pron.* he; *lui*. *Etym:* VL "illui" fr L "ille" (that).

lum *nm.* light; *lume*. *Etym:* L "lumen" (light), IE "*lewkw" (bright).

lùma *nf.* lamp (oil lamp); *lucerna*. *Etym:* L "lumina," pl of "lumen" (light)?.

lumbèda *nf.* loin (cut of meat); *lombata*. *Etym:* L "lumbus" (loin).

lùna *nf.* moon; *luna*. *Etym:* L "luna" (moon).

luntèn *adj.* far off; *lontano*. *Etym:* VL "longitanus" fr L "longe" (far), cf Fr "lointain" (far).

lusg *nf.* light; *luce*. *Etym:* L "lux" (light), same IE root as lum.

lùsgla *nf.* firefly; *lucciola*.

luf *Etym:* dim form of lufg.
adj. glutton; *ghiotto*.
Etym: rel to L "lupus"
 (wolf)?.

lùzne *nm.* flash, lightning;
lampo, fulmine. *Etym:* cf
 It "lucina" (little light),
 see lufg.

M – m

ma *nf.* mom, mother;
mamma, madre. *Etym:*
 common syllable to
 invoke mother, back to
 IE "meh" (mother).

ma *prep.* to, at; *a*. *Note:*
 contracted forms: me, ml',
 mla, mi, mli

macc-lèr *nm.* butcher;
macellaio. *Etym:* L
 "macellarius" (meat
 seller) fr "macellum"
 (market for provisions).

macheròn *nm.* macaroni;
maccherone. *Etym:* L
 "maccare" (to crush -
 the flour) or Grk
 "μακαρία" (from
 barley).

màchina *nf.* car, automobile;
macchina. *Etym:* L
 "machina" (engine,
 stratagem).

madòn *nm.* brick; *matton*.
Etym: L "maltha"
 (cement)?.

magàri *adv.* even (to a great
 extent); *magari*. *Etym:*
 Grk "μακάρι" (if only).

magnè *vb 1.* eat; *mangiare*.
Etym: OF "mangier" (to
 eat) fr L "manducare"
 (to devour).

mài *adv.* never, forever; *mai*.
Etym: L "magis" (more).

màia *nf.* undershirt; *maglia*.
Etym: knit garment; Old
 Occitan "malh" fr L
 "macula" (mesh).

maiòn *nm.* sweater; *maglione*.
Etym: fr *màia*.

màmila *nf.* violet; *mammola*.

manarvérs *nm.* backhand slap;

manrovescio. Etym: L "manus" (hand) + "reversare" (to turn around).

mandè *vb* 1. send; *mandare*.

Etym: L "mandare" (I command).

màndga *nf*. sleeve; *manica*.

Etym: see màndghe, cf Fr "manche" (sleeve).

màndghe *nm*. handle; *manico*.

Etym: LL "manicum" fr L "manus" (hand).

manèda *nf*. handful; *manat*.

Etym: L "manus" (hand) + "-atus" (possessing).

manìglia *nf*. handle, doorknob;

maniglia. Etym: L "manicula" (little hand).

manuvèl *nm*. manual laborer,

worker; *manovale*.

Etym: L "manualis" (with the hand), cf manual.

manz *nm*. ox, steer; *manzo*.

Etym: pre-Latin word, origin uncertain.

manzèna *nf*. eggplant;

melanzana. Etym: L

"mala" (apple), cf Sp "manzana" (apple).

maròn *adj*. brown; *marrone*.

Etym: Grk "μάραον" (sweet chestnut).

martèl *nm*. hammer; *martello*.

Etym: L "marculus" (small hammer) fr "marcus" (large hammer).

màsa *nf*. mass; *massa*. Etym: L "massa" (mass) from Grk "μάζα" (bread).

màsime *adj*. maximum;

massimo. Etym: L "maximus" (largest) fr "magnus" (large).

mastèl *nm*. tub (for harvesting);

mastello. Etym: Grk "μαστός" (breast), for a breast-shaped cup.

màstice *nm*. putty, gum;

mastice. Etym: L "mastiche" (gum) fr "masticare" (to chew).

mat *adj*. crazy; *matto*. Etym: L "madidus" (drunk).

maténa *nf*. morning; *mattina*.

Etym: L "matutina" (morning hour).

materàz *nm.* mattress;

materasso. *Etym:* Ar "matrah" (place where something is thrown).

màtra *nf.* kneading trough, bin (for flour); *madia.* *Etym:* local word.

màz *nm.* maul, sledgehammer; *maglio.* *Etym:* L "malleus" (hammer). *Note:* AM

mazè *vb* 1. kill; *ammazzare.* *Etym:* to strike with a màz.

meda *vb* 2. reap, harvest, snip off; *mietere.* *Etym:* L "metere" (to reap, harvest).

méda *prep.* from; *da.* *Etym:* L "de" (of, from). *Note:* contracted forms: méd'e, méda l', méda la, méd'i, méda li

mèl *nm.* harm, pain; *male.* *Etym:* L "malus" (bad, wicked).

méla *nf.* apple; *mela.* *Etym:* L "malum" (apple).

mèlta *nf.* mortar, mud; *malta,*

fango. *Etym:* L "malthe" (cement).

mèna *nf.* hand; *mano.* *Gram:* pl men *Etym:* L "manus" (hand).

menc *adv.* less; *meno.* *Etym:* see amènc.

mèr *nm.* sea; *mare.* *Etym:* L "mare" (sea).

mérle *nm.* blackbird; *merlo.* *Etym:* LL "merulus" fr L "merula" (blackbird; colorful, edible fish).

merlùz *nm.* cod; *merluzzo.* *Etym:* Occitan "merlus" (hake), see mérle.

més *nm.* month; *mese.* *Etym:* L "mensis" (month).

mèta *vb* 2. put; *mettere.* *Etym:* L "mittere" (to send, release).

midésme *adj.* same; *medesimo.* *Etym:* VL "metipsimus" fr L "met" (emphatic particle) + "ipse" (self) + "issimus" (very).

midghè *vb* 1. medicate, dress (a wound), treat (a patient); *medicare.*

	<i>Etym:</i> L "medicare" (to heal, cure).
miga	<i>adv.</i> at all (intensifies a negative); <i>mica</i> (<i>rafforzare una negazione</i>). <i>Etym:</i> L "mica" (crumb).
mil	<i>number.</i> thousand; <i>mille</i> . <i>Etym:</i> L "mille" (thousand).
mìnime	<i>adj.</i> minimum; <i>minimo</i> . <i>Etym:</i> L "minimus" (least).
misclén	<i>nm.</i> ladle; <i>mestolo</i> . <i>Etym:</i> LL "misculare" fr "miscere" (to mix, stir).
mizdì	<i>nm.</i> midday, noon; <i>mezzogiorno</i> . <i>Etym:</i> L "medius" (middle) + "dies" (day).
mlòn	<i>nm.</i> melon; <i>melone</i> . <i>Etym:</i> L "melo" (melon).
mnè	<i>vb 1.</i> drive (animals); <i>menare</i> . <i>Etym:</i> lead (people); LL "menare" (to drive an animal) fr L "minari" (to threaten, goad).
mnèstra	<i>nf.</i> soup; <i>minestra</i> .

	<i>Etym:</i> L "ministrare" (to attend, wait upon or carry out), cf minister.
mòcle	<i>nm.</i> snot, dripping (off a candle); <i>moccolo</i> . <i>Etym:</i> dim of L "mucus" (mucus).
molt	<i>adj.</i> much, many; <i>molto</i> . <i>Etym:</i> L "multus" (much, many).
mont	<i>nm.</i> mountain; <i>monte</i> . <i>Etym:</i> L "mons" (mountain).
mor	<i>adj.</i> black; <i>moro</i> . <i>Etym:</i> see mor - n.
mor	<i>nm.</i> mulberry tree; <i>moro</i> . <i>Etym:</i> L "morus" (mulberry tree).
mòsca	<i>nf.</i> fly; <i>mosca</i> . <i>Etym:</i> L "musca" (fly).
most	<i>nm.</i> must (fermented fruit juice); <i>mosto</i> . <i>Etym:</i> L "mustus" (fresh, wet), cf musty.
mòva	<i>vb 2.</i> move; <i>muovere</i> . <i>Etym:</i> L "movere" (to move).
mùchia	<i>nf.</i> heap, pile; <i>mucchio</i> . <i>Etym:</i> uncertain.

muchiè *vb* 1. pile up;

ammucchiare. Etym: fr
mùchia.

mudànd *nfpl*. underwear;

mutande. Etym: L
"mutande" (that which
is to be changed).

mulét *nfpl*. tongs, pincers;

pinze, molle.

mulìga *nf*. crumb (soft part of
bread); *mollica*. Etym: L
"mollis" (soft).

muntè *vb* 1. climb, mount, go
up; *montare*. Etym: L
"mons" (mountain), cf
mount.

muradòr *nm*. mason,

bricklayer; *muratore*.

Etym: L "murus" (wall)
+ "-tor" (related to), cf
murè.

murè *vb* 1. build (a wall);

murare. Etym: L
"murus", cf muradòr.

muri *vb* 3. die; *morire*. Etym:
LL "morire" fr L "mori"
(to die).

murtadèla *nf*. mortadella,
Bologna sausage;

mortadella. Etym: L
"murtatum" (sausage
flavored with myrtle
berries).

muscòn *nm*. fly (large);

moscone. Etym: see
mòsca.

N – n

nascòst *adj*. hidden; *nascosto*.

Etym: L "abscondere"
(to hide), cf abscond.

nér *adj*. black; *nero*. Etym: L
"niger" (black).

nès *nm*. nose; *naso*. Etym: L
"nasus" (nose), cf nasal.

néspla *nf*. medlar (fruit);

nespolà. Etym: VL
"*nespirum" fr L
"mespilum" fr Grk
"μέσπιλον" (all mean
medlar).

név *nf*. snow; *neve*. Etym: L
"nix/nivem" (snow).

nisciùn *adj.* no one, not a one, nobody; *nessuno*. *Etym:* L "ne ipse unus" (not himself one).

non *nm.* grandfather; *nonno*.
Etym: LL "nonnus" (monk, old person), cf Grk "νόννος" (dad).

nòna *nf.* grandmother; *nonna*.
Etym: fem of non.

nòsg *nm.* nut; *noce*. *Etym:* L "nux/nucem" (nut).

nòstre *adj.* our; *nostro*. *Etym:* L "noster" (our).

nòt *nf.* night; *notte*. *Etym:* L "nox/noctem" (night).

nov *adj.* new; *nuovo*. *Etym:* L "novus" (new).

nov *number.* nine; *nove*.
Etym: L "novem" (nine).

nov-cént *number.* nine hundred; *novecento*.
Etym: see nov and cént.

nun *pron.* we; *noi*. *Etym:* L

"nos" (we).

nurmèl *adj.* normal; *normale*.
Etym: L "normalis" (normal, perpendicular or with right angles).

nusgèla *nf.* ankle; *caviglia*.
Etym: cf It "nocca" (knuckle), Germ "Knochen" (bone), prob rel to nòsg.

nustrèn *adj.* local, regional; *nostrano*. *Etym:* L "noster" (our) - from our region.

nutèr *nm.* notary; *notaio*.
Etym: L "notarius" (notary, clerk).

nuvènta *number.* ninety; *novanta*. *Etym:* L "nonaginta" (ninety) blended with "novem" (nine).

nùvla *nf.* cloud; *nuvola*. *Etym:* fem of L "nubilus" (cloudy) fr "nubes" (cloud).

òca	<i>nf.</i> goose; <i>oca</i> . <i>Etym:</i> LL " <i>*avica</i> " fr L " <i>avis</i> " (bird).
òchj	<i>nm.</i> eye; <i>occhio</i> . <i>Etym:</i> L " <i>oculus</i> " (eye).
og	<i>adv.</i> today; <i>oggi</i> . <i>Etym:</i> L " <i>hodie</i> " fr " <i>in hoc die</i> " (on this day).
òlle	<i>nm.</i> oil; <i>olio</i> . <i>Etym:</i> L " <i>oleum</i> " (oil).
òlme	<i>nm.</i> elm; <i>olmo</i> . <i>Etym:</i> L " <i>ulmus</i> " (elm).
om	<i>nm.</i> man; <i>uomo</i> . <i>Note:</i> pl <i>omne</i> <i>Etym:</i> L " <i>homo</i> " (man).

òmbra	<i>nf.</i> shade, shadow; <i>ombra</i> . <i>Etym:</i> L " <i>umbra</i> " (shadow, shade).
ònghia	<i>nf.</i> nail (finger or toe), claw; <i>unghia</i> . <i>Etym:</i> L " <i>ungula</i> " (nail, claw, hoof).
orc	<i>nm.</i> ogre, orc; <i>orco</i> . <i>Etym:</i> L " <i>Orcus</i> ," a god in the Underworld.
ot	<i>number.</i> eight; <i>otto</i> . <i>Etym:</i> L " <i>octo</i> " (eight).
ot-cent	<i>number.</i> eight hundred; <i>ottocento</i> . <i>Etym:</i> see ot and cént.

P – p

pac	<i>nm.</i> pack; <i>pacco</i> . <i>Etym:</i> Dutch " <i>pak</i> " (package).
pacénza	<i>nf.</i> patience; <i>pazienza</i> . <i>Etym:</i> L " <i>patientia</i> " (patience, suffering).
padèla	<i>nf.</i> skillet, frying pan; <i>padella</i> . <i>Etym:</i> L " <i>patella</i> " (shallow pan) fr " <i>patina</i> " (shallow dish or pan).

paghè	<i>vb 1.</i> pay; <i>pagare</i> . <i>Etym:</i> L " <i>pacare</i> ," to calm or make " <i>pax</i> " (peace).
pagnòta	<i>nf.</i> loaf (round load of bread); <i>pagnotta</i> . <i>Etym:</i> alternative form of <i>pèn</i> .
paidì	<i>vb 3.</i> digest; <i>digerire</i> . <i>Etym:</i> origin unknown, cf It " <i>patire</i> " (to digest) from Tuscan.

palèr *nm.* haystack; *pagliaio*.

Etym: L "palearium,"
place for the "palea"
(chaff).

palòmba *nf.* pigeon (wood
pigeon); *colombaccio*.
Etym: LL "palumba" fr
L "palumbus" (wood
pigeon).

palùz *nm.* nap, cat nap;
sonnellino. *Etym:*
unclear, AM gives vb
"appalughè" (to nap).

panén *nm.* bread roll,
sandwich; *panino*.
Etym: dim of *pèn*.

panér *nm.* basket; *paniere*.
Etym: container for *pèn*,
cf Fr "panier" (basket).

papardèla *nf.* pappardella,
lasagna; *pappardella*,
lasagna. *Etym:* VL
"pappare" (to gobble
up) fr L "papare" (to
eat), cf Eng pap.

paréchj *adj. adv.* lots, quite a
lot; *parecchio*. *Etym:*
VL "pariculus," dim of
"par" (even).

pargè *vb 1.* equalize, make

equal; *pareggiare*.

Etym: cf *paréchj*.

parghèr *nm.* plough; *aratro*.

parlè *vb 1.* talk; *parlare*. *Etym:*
speak; LL "parabolare"
(to say a few words), cf
parable.

partugàla *nf.* orange; *arancia*.

Etym: because they're
reputed to come from
Portugal, cf It
"portogallo" (orange).

pasadén *nm.* pasta (tubular
shaped, in broth);
passatello, *passatini*.
Etym: from *pasè*
(because it is passed
through an appliance to
be made?).

pasè *vb 1.* pass; *passare*.
Etym: VL "passare" fr L
"pando/passum" (I
stretch), cf expand.

pasta *nf.* pasta; *pasta*. *Etym:*
LL "pasta" (paste) fr
Grk "πάστα" (sprinkled
with salt).

pastasciùta *nf.* pastasciutta;
pastasciutta. *Etym:* see
pasta, asciughè.

pastròchj *nm.* pasty,
hodgepodge;
pastrocchio, pasticcio.
Etym: fr Venetian
"pastròcio" (same
sense), cf pasty.

pastruchiòn *adj.* clumsy,
bumbling; *pasticcione.*
Etym: see pastròchj.

patèda *nf.* potato; *patata.* *Etym:*
fr Sp "patata" (potato).

pcin *adj.* small, little;
piccino, piccolo. *Etym:*
dim of L "pica"
(point)?.

pciòn *nm.* pigeon (domestic);
piccione. *Etym:* L
"pipio" (chirping bird)
fr "pipiare" (to chirp).

pédra *nf.* stone; *pietra.* *Etym:* L
"petra" fr Grk "πέτρα"
(stone).

pèdre *nm.* father; *padre.* *Etym:*
L "pater" (father).

pégra *nf.* sheep; *pecora.* *Etym:*
L "pecora" (sheep) fr
"pecu" (livestock,
domestic animal).

pén *nm.* pine tree; *pino.*

Etym: L "pinus" (pine
tree).

pèn *nm.* bread; *pane.*

pèna *nf.* pen, feather; *penna.*
Etym: L "penna"
(feather, plume pen).

péna *nf.* trouble, worry,
punishment; *pena.*
Etym: L "poena"
(punishment).

penda *vb 2.* hang; *pendere.*
Etym: L "pendere" (to
hang down), cf
pendulum.

pensiòn *nf.* boarding house;
pensione. *Etym:* L
"pensio" (payment).

pènza *nf.* stomach; *pancia.*
Etym: L "pantex"
(belly), cf paunch.

pér *nm.* pear tree; *péro.*
Etym: L "pirus" (pear
tree).

per *prep.* for, with (an
instrument); *per.* *Etym:*
L "per" (through, by
means of). *Note:*
contracted forms: pe, pl',
pla, pi, pli

péra *nf.* pear; *pera*. *Etym:* L "pirum" (pear).

pèra *nm.* pair; *paio*. *Etym:* L "paria" (pair, even amount).

perchè *prep.* why, because; *perché*. *Etym:* see per + che.

pèsc *nm.* peach tree; *pesco*.
Etym: L "persicus" (peach tree, from Persia).

pésg-ga *nf.* peach; *pesca*. *Etym:* see pèsc.

pèt *nm.* chest; *petto*. *Etym:* L "pectus" (chest), cf pectoral.

pètne *nm.* comb; *pettine*. *Etym:* L "pecten" (comb) fr "pectere" (to comb).

pévre *nm.* pepper; *pepe*. *Etym:* L "piper" (pepper), cf Fr "poivre" (pepper).

piadéna *nf.* flatbread; *piadina*.
Etym: LL "piadena" (same meaning), from a Grk term for the type of dough used. *Note:* refers to a particular flatbread common in Romagna

piasgér *nm.* pleasure, delight; *piacere*. *Etym:* L "placere" (to please), used as a noun.

piat *nm.* plate; *piatto*. *Etym:* VL "plattus" fr Grk "πλατύς" (flat), cf platter.

pid *nm.* foot; *piede*. *Etym:* L "pes/pedem" (foot), cf pedal.

pidgùl *nm.* stalk; *picciolo*.
Etym: LL "peciolus" (small foot, stalk) fr "pediculus," dim of "pes" (see pid).

pidriòl *nm.* funnel; *imbuto*.
Etym: same source as geographical name Petriolo, meaning uncertain.

pidròn *nm.* rock, large stone; *pietrone*. *Etym:* see pédra.

pièda *nf.* flatbread; *piada*.
Etym: see piadéna. *Note:* the diminutive form, piadéna, is more common

pièn *adj.* flat; *piano*. *Etym:* L "planus" (flat).

pién	<i>adj.</i> full; <i>pieno</i> . <i>Etym:</i> L "plenus" (full), cf plenary.
piévla	<i>nf.</i> plane, planing tool; <i>pialla</i> . <i>Etym:</i> L "planus" (flat).
pighè	<i>vb 1.</i> fold, bend; <i>piegare</i> . <i>Etym:</i> L "plicare" (to weave), cf Fr "plier" (to bend), Plexiglass.
pigurèr	<i>nm.</i> shepherd; <i>pecoraio</i> . <i>Etym:</i> see pégra.
pinsè	<i>vb 1.</i> think; <i>pensare</i> . <i>Etym:</i> L "pensare" (to

	ponder, weigh).
pìnza	<i>nf.</i> flatbread (made with corn flour); <i>piada di mais</i> . <i>Etym:</i> same (unknown) source as pizza.
piòmb	<i>nm.</i> lead (metal); <i>piombo</i> . <i>Etym:</i> L "plumbum" (lead).
pischè	<i>vb 1.</i> fish; <i>pescare</i> . <i>Etym:</i> L "piscari" (to fish) fr "piscis" (fish).
piscòla	<i>nf.</i> puddle; <i>pozzanghera</i> , <i>pozza</i> . <i>Etym:</i> prob rel to L "piscina" (pool) fr "piscis" (fish).

S – s

sa	<i>prep.</i> with; <i>con</i> . <i>Note:</i> contracted forms: se, sl', sla, si, sli
-----------	--

sora	<i>prep.</i> over, above, on; <i>su</i> . <i>Note:</i> contracted forms: sor'e, sora l', sora la, sor'i, sora li
-------------	--

T – t

tar	<i>prep.</i> in, into; <i>in</i> . <i>Note:</i>
------------	---

	contracted forms: te, tl', tla, ti, tli
--	---